



大会

第五十三届会议

正式记录

第九十一次全体会议

1998年12月15日,星期二,上午10时举行
纽约

代理主席: 芒格拉先生.....(苏里南)

主席缺席,副主席芒格拉先生(苏里南)主持会议。

上午10时20分开会。

第二委员会报告

代理主席(以英语发言):今天上午,大会将审议第二委员会关于议程项目91至98和12的报告。我请第二委员会报告员白俄罗斯的弗拉基米尔·盖鲁斯先生一次发言介绍第二委员会的这些报告。

盖鲁斯先生(白俄罗斯),第二委员会报告员(以英语发言):我谨向大会介绍第二委员会的报告。首先我高兴地介绍大会面前载于文件A/53/605中第二委员会关于议程项目12的报告,题为“经济及社会理事会的报告”。

该文件第18段中载有委员会建议大会通过的三份决议草案,第19段中载有委员会建议大会通过的两份决定草案。

大会面前载有第二委员会关于议程项目91的报告,题为“宏观经济政策问题”载于文件A/53/606和增编1至5。文件A/53/606载有该项目的引言。关于分项目(a)“贸易于发展”的报告载于文件A/53/606/Add.1。该文件第10段中载有委员会建议大会通过的两份决议草案,第11段中载有委员会建议大会通过的一份决定草案。

关于题为“发展筹资,包括发展中国家与发达国家之间资源的净转移”的分项目(b),第二委员会在文件A/53/606/Add.2第10段中,建议通过两项决议草案,在第11段中建议通过一项决定草案。

在文件A/53/606/Add.3第7段中,第二委员会建议大会就分项目(c)“商品”,通过一项决议草案。

我要提请大会注意,在分项目(d)“外债危机与发展”下提出的文件A/53/606/Add.4第7段中所载决议草案执行部分第24段,有一小小更正。执行部分第24段中,在英文第4行“资源(RESOURCES)”一词后增加“包括(INCLUDING)”一词。在此更正后,委员会建议大会通过这份决议草案。

在文件A/53/606/Add.5第6段中,第二委员会建议大会通过一份与所有分项目无关的一份决议草案。这份决议草案题为“联合国在全球化和相互依存的环境中促进发展的作用”。

大会面前还有第二委员会关于议程项目92的报告,题为“部门政策问题”,载于文件A/53/607。该文件第14段中载有一份关于分项目(a)“企业和发展”的决议草案,和一份关于分项目(b)“工业发展合作”的决议草案。委员会建议大会通过这两份决议草案。

在议程项目93“可持续发展和国际经济合作”下,大会面前有第二委员会的报告,载于文件A/53/608和增编1至7。文件A/53/608中载有有关该项目的导言和一份委员会面前的文件清单。

在文件A/53/608/Add.1第6段中,第二委员会建议大会在分项目(a)“发展方面的重大协商一致协定的执行情况和后续行动”下,通过一份决议草案。

在题为“转型期经济体融入世界经济”的分项目(b)下,第二委员会在文件A/53/608/Add.2第5段中,建议大会通过一份决议草案。

在分项目(c)“联合国人类住区会议(生境二)成果的执行情况”下,第二委员会在文件A/53/608/Add.3第

98-86697 (c)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关代表团的成员一人署名,在会议举行后一个月内送交逐字记录处处长(C-178室)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

10 段中建议大会通过一份决议草案,在第 11 段中建议大会通过一份决定草案。

在分项目(d)“恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话”下,第二委员会在文件 A/53/608/Add.4 第 9 段中建议大会通过一份决议草案,并在同一文件第 10 段中,建议通过一份决定草案。

在文件 A/53/608/Add.5 第 5 段中,第二委员会建议大会在题为“《1990 年代支援最不发达国家行动纲领》的执行情况”的分项目(e)下通过一项决议草案。

文件 A/53/608/Add.6 载有第二委员会关于题为“《国际人口与发展会议行动纲领》的执行情况”的分项目(f)的报告。在关于这个分项目的决议草案执行部分第 4 和第 5 段中,应将“第三十三届”改为“第三十二届”。人口与发展委员会的下一届会议是定于 1999 年 3 月举行的第三十二届会议。该文件第 10 段建议大会通过一项决议草案,第 11 段建议大会通过一项决定草案。

在文件 A/53/608/Add.7 第 5 段中,第二委员会建议大会在题为“文化发展”的分项目(g)下通过一项决议草案。

大会面前还有第二委员会关于题为“环境与可持续发展”的项目 94 的报告,该报告载于文件 A/53/609 和增编 1 至 6。

文件 A/53/609 载有对这个项目的介绍和委员会面前的文件清单。

在题为“执行和贯彻联合国环境与发展会议的成果,包括全面审查和评价《21 世纪议程》执行情况的大会第十九届特别会议的成果”的分项目(a)下,第二委员会在文件 A/53/609/Add.1 第 6 段中建议通过一项决议草案。

在题为“为今世后代保护全球环境”的分项目(b)下,大会面前有文件 A/53/609/Add.2,文件第 3 段载有委员会建议大会通过的一项决定草案。

在题为“小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的执行情况”的分项目(c)下提交的文件 A/53/609/Add.3 第 6 段中,第二委员会建议大会通过一项决议草案。

在题为“生物多样性公约”的分项目(d)下提交的文件 A/53/609/Add.4 第 6 段中,第二委员会建议大会通过一项决议草案。

在题为“《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的执行情况”的分项目(e)下提交的文件 A/53/609/Add.5 第 7 段中,第二委员会建议大会通过一项决议草案。

在文件 A/53/609/Add.6 第 18 段中,第二委员会建议大会通过三项与任何具体分项目都相关的决议草案。在同一份文件第 19 段中,第二委员会建议大会通过一项决定草案。

在题为“发展方面的业务活动”的议程项目 95 下,大会面前有载于文件 A/53/610 中的第二委员会的报告。我谨提请大会注意需对这份文件作的三处改动。首先,在决议草案一序言部分第一段第三行(英文本),删去“and”一词(中文本无需改动)。在决议草案一序言部分第 16 段第八行(英文本),应将“board”改为“boards”(中文本无须改动)。在决议草案一序言部分第 22 段第二行(英文本),应将“Nations”改为“Nations’”(中文本无需改动)。

在作了这些修改后,第二委员会建议大会通过文件 A/53/610 第 13 段所载的两项决议草案和第 14 段所载的一项决定草案。

大会面前还有文件 A/53/611 所载的第二委员会在题为“训练和研究”的议程项目 96 项下提交的报告。该文件第 14 段载有题为“联合国大学”的分项目(a)下的一项决议草案和题为“联合国训练研究所”的分项目(b)下的一项决议草案,委员会建议大会通过这两项决议草案。

大会面前还有文件 A/53/612,其中载有第二委员会关于题为“包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权”的议程项目 97 的报告。第 11 段载有一项决议草案,第二委员会经记录表决通过了这项决议草案,它建议大会也予以通过。

在题为“联合国第一个消灭贫穷十年(1997-2006 年)的执行情况”的议程项目 98 下,大会面前有文件 A/53/613 中所载的第二委员会的报告。第二委员会建议大会通过该文件第 14 段中所载的两项决议草案和第 15 段中所载的一项决定草案。

我谨通知大会,在本届会议期间,第二委员会总共通过了 36 项实质性提案草案。这些提案应被视为第二委员会对恢复联合国经济和环境领域工作活力进程的重大贡献。该委员会争取推动为世界上所有国家的可持续发展创造有利条件,无论这些国家是发达国家和发展中国家、经济转型中的国家,还是小岛屿国家和内陆国家。我们就 32 项决议草案达成了协议。

我现在谨借这次机会感谢第二委员会全体成员对委员会工作的贡献,并感谢主席巴盖尔·阿萨迪先生和三位副主席牙买加的戴维·普伦德加斯特先生、土耳其的布拉克·厄聚盖尔京先生和乌干达的奥德耶克·阿戈纳先生在成功完成委员会工作方面所做的努力。我还感谢秘书处成员的帮助和忍耐。

我荣幸地把第二委员会的报告提交大会审议。

代理主席(以英语发言):各代表团对第二委员会建议的立场已在该委员会中表明,并反映在有关的正式记录中。

我谨提醒各会员国注意,根据第 34/401 号决定第 7 段,大会同意

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案,各代表团应尽可能只解释投票一次,即在委员会,或是在全体会议,但该代表团在全体会议的投票与其在委员会投票有所不同,不再此限。”

我还谨提醒各代表团注意,同样根据大会第 34/401 号决定,解释投票的发言以 10 分钟为限,各代表团应在其席位上发言。

在我们开始就第二委员会报告所载的各项建议采取行动之前,我谨告知各位代表,我们将以第二委员会中的同样方式着手作出决定。这意味着只要进行过记录表决,我们也将采取同样做法,除非秘书处事先得到另行通知。

我还谨希望,我们能够不经表决而通过在第二委员会未经表决所通过的决议。

议程项目 91

宏观经济政策问题

第二委员会的报告(A/53/606 和 Add.5)

代理主席(以英语发言):我是否可认为大会愿注意到文件 A/53/606 所载第二委员会的报告?

就这样决定。

代理主席(以英语发言):我们现在处理文件 A/53/606/Add.5 所载第二委员会报告第 6 段中建议的决议草案。

第二委员会通过了题为“联合国在全球化和相互依存的环境中促进发展的作用”的决议草案。我是否可认为大会愿采取同样做法?

决议草案获得通过(第 53/169 号决议)

(a) 贸易和发展

第二委员会的报告(A/53/606/Add.1)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会在其报告第 10 段中建议的两项决议草案及第二委员会在同一文件第 11 段中建议的一项决定草案作出决定。

大会将首先处理题为“国际贸易和发展”的决议草案一。

第二委员会通过了决议草案一。我是否可认为大会愿采取同样做法?

决议草案一获得通过(第 53/170 号决议)。

代理主席(以英语发言):决议草案二题为“中亚内陆国及其毗邻的发展中过境国的过境环境”。

第二委员会通过了决议草案二。我是否可认为大会也予以通过?

决议草案二获得通过(第 53/171 号决议)。

代理主席(以英语发言):我们现在处理题为“有关贸易和发展的文件”的决定草案。

我是否可认为大会愿按照第二委员会的建议通过该决定草案?

决定草案获得通过。

代理主席(以英语发言):我是否可认为大会愿结束其对议程项目 91(a)分项的审议?

就这样决定。

(b) 发展筹资,包括发展中国家与发达国家之间资源的净转移

第二委员会的报告(A/53/606/Add.2)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会在其报告第 10 段中建议的两项决议草案及第二委员会在同一报告第 1 段中建议的一项决定草案作出决定。

大会首先处理题为“金融危机及其对各国特别是发展中国家的增长与发展的影响”的决议草案一。

第二委员会通过了决议草案一。我是否可认为大会也愿予以通过？

决议草案一获得通过(第 53/172 号决议)。

代理主席(以英语发言):决议草案二题为“对发展筹资问题的高级别国际政府间审议”。

第二委员会通过了决议草案二。我是否可认为大会愿采取同样做法？

决议草案二获得通过(第 53/173 号决议)。

代理主席(以英语发言):我们现在处理题为“有关发展筹资问题的文件”的决定草案。

我是否可认为大会愿通过该决定草案？

决定草案获得通过。

代理主席(以英语发言):我是否可认为大会愿结束其对议程项目 91(b)分项的审议？

就这样决定。

(c) 商品

第二委员会的报告(A/53/606/Add.3)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会在其报告第 7 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了该决议草案。我是否可认为大会愿采取同样做法？

决议草案获得通过(第 53/174 号决议)。

代理主席(以英语发言):我是否可认为大会愿结束其对议程项目 91(c)分项的审议？

就这样决定。

(d) 外债危机与发展

第二委员会的报告(A/53/606/Add.4)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会在其报告第 7 段中建议的决议草案作出决定。

该决议草案题为“加强国际合作以持久解决发展中国家的外债问题”。我是否可认为大会愿通过该决议草案？

决议草案获得通过(第 53/175 号决议)。

代理主席(以英语发言):我是否可认为大会愿结束其对议程项目 91(d)分项的审议？

就这样决定。

代理主席(以英语发言):我是否可认为大会愿结束其对整个议程项目 91 的审议？

就这样决定。

议程项目 92

部门政策问题

第二委员会的报告(A/53/607)

代理主席(以英语发言):现在大会将对第二委员会在其报告第 14 段中所建议的两项决议草案作出决定。

我们先看一下决议草案一,题为“为取缔国际商业交易中的贪污贿赂所采取的行动”。

第二委员会通过了决议草案一。我是否可认为大会也愿通过决议草案一？

决议草案 I 获得通过(第 53/176 号决议)。

代理主席(以英语发言):现在我们看一下决议草案二,题为“工业发展合作”。

第二委员会通过了决议草案二。我是否可认为大会也愿通过决议草案二？

决议草案二获得通过(第 53/177 号决议)。

代理主席(以英语发言):我中否可认为大会愿结束其对议程项目 92 的审议？

就这样决定。

决议草案 93(续)

可持续发展和国际经济合作

第二委员会的报告(A/53/608)

代理主席(以英语发言):我中否可认为大会愿注意文件 A/53/608 所含第二委员会的报告？

就这样决定。

(a) 发展方面的重大协商一致协定的执行情况和后续活动

第二委员会的报告(A/53/608/Add.1)

代理主席(以英语发言):现在大会将就第二委员会在其报告第 6 段中所建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了决议草案,题为“《关于国际经济合作,特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》内所议定的承诺和政策的执行情况,和《联合国第四个发展十年国际发展战略》的执行情况”。

我是否可认为大会也愿这样做?

决议草案获得通过(第 53/178 号决议)。

代理主席(以英语发言):我是否可认为大会愿结束对决议草案 93 分项目(a)的审议?

就这样决定。

(b) 转型期经济体融入世界经济

第二委员会的报告(A/53/608/Add.2)

代理主席(以英语发言):现在大会将对第二委员会在其报告第 5 段中所建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了该决议草案。我是否可认为大会愿也这样做?

决议草案获得通过(第 53/179 号决议)。

代理主席(以英语发言):我是否可认为大会愿结束对议程项目 93 分项目(b)的审议?

就这样决定。

(c) 联合国人类住区会议(生境二)成果的执行情况

第二委员会的报告(A/53/608/Add.3)

代理主席(以英语发言):现在大会将对第二委员会在其报告第 10 段中所建议的决议草案并对第二委员会在同一报告第 11 段中所建议的决定草案作出决定。

我们先处理决议草案,题为“对《生境议程》进行总的审查和评价的大会特别会议”。

第二委员会通过了该决议草案。我是否可认为大会愿也这样做?

决议草案获得通过(第 53/180 号决议)。

代理主席(以英语发言):我请各位代表看一下决定草案,题为“秘书长对联合国住区中心评价的报告”。

第二委员会通过了该决定草案。我是否可认为大会愿也这样做?

决定草案获得通过。

代理主席(以英语发言):我是否可认为大会愿结束对议程项目 93 分项目(c)的审议?

就这样决定。

(d) 恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话

第二委员会的报告(A/53/608/Add.4)

代理主席(以英语发言):现在大会将对第二委员会在其报告第 9 段中所介绍的决议草案和对第二委员会在同一报告第 10 段中所介绍的决定草案作出决定。

我们首先看一下决议草案,题为“恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话”。

第二委员会通过了该决议草案。我是否可认为大会愿也这样做?

决议草案获得通过(第 53/181 号决议)。

代理主席(以英语发言):现在我们看一下决定草案,题为“关于恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话的文件”。

第二委员会通过了该决定草案。我是否可认为大会愿也这样做?

决定草案获得通过。

代理主席(以英语发言):我是否可认为大会愿结束对议程项目 93 分项目(d)的审议?

就这样决定。

(e) 《1990 年代支援最不发达国家行动纲领》的执行情况

第二委员会的报告(A/53/608/Add.5)

代理主席(以英语发言):现在大会将对第二委员会在其报告第 5 段中所建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了该决议草案。我是否可认为大会愿也这样做?

决议草案获得通过(第 53/182 号决议)。

代理主席(以英语发言):我是否可认为大会愿结束对议程项目 93 分项目(e)的审议?

就这样决定。

(f) 《国际人口与发展会议行动纲领》的执行情况

第二委员会的报告(A/53/608/Add.6)

代理主席(以英语发言):现在大会将对第二委员会在其报告第10段中所介绍的决议草案和第二委员会在同一报告第11段中所建议的决定草案作出决定。

我们先看一下决议草案,题为“《国际人口与发展会议行动纲领》执行情况”,这是经报告员口头修正的。

第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会愿通过由报告员所口头修正的决议草案?

经口头修正的决议草案获得通过(第53/183号决议)。

代理主席(以英语发言):现在我们看一下决定草案,题为“联合国人口基金三十周年纪念”。

第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做?

决定草案获得通过。

代理主席(以英语发言):我是否认为大会愿结束对议程项目93分项目(f)的审议?

就这样决定。

(g) 文化发展

第二委员会的报告(A/53/608/Add.7)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会在其报告第5段中提出的决议草案作出决定。

第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第53/184号决议)。

代理主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目93分项目(g)的审议?

就这样决定。

代理主席(以英语发言):大会就此结束了对整个议程项目93的审议。

议程项目 94

环境和可持续发展

第二委员会的报告(A/53/609 和 Add.6)

代理主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望注意到文件 A/53/609 所载第二委员会关于议程项目 94 的报告?

就这样决定。

代理主席(以英语发言):我们现在审议文件 A/53/609/Add.6 所载第二委员会的报告第 18 段建议的决议草案和第二委员会同一报告第 19 段建议的决议草案。

第二委员会通过了题为“国际合作限制艾尔尼诺现象”的决议草案一。我是否可以认为大会也这样决定?

决议草案一获得通过(第53/185号决议)。

代理主席(以英语发言):第二委员会通过了题为“与环境和发展有关的国际体制安排”的决议草案二。我是否可以认为大会也这样决定?

决议草案二获得通过(第53/186号决议)。

代理主席(以英语发言):第二委员会通过了题为“联合国环境计划署理事会的报告”的决议草案三。我是否可以认为大会也这样决定?

决议草案三获得通过(第53/187号决议)。

代理主席(以英语发言):我们现在审议题为“秘书长关于有害健康和环境的产品的报告”的决定草案。

我是否可以认为大会希望通过第二委员会建议的决定草案?

决定草案获得通过。

(a) 执行和贯彻联合国环境与发展会议的成果,包括全面审查和评价《21世纪议程》执行情况的大会第十九届特别会议的成果

第二委员会的报告(A/53/609/Add.1)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会在其报告第6段中建议的决议草案作出决定。

决议草案题为“执行和贯彻联合国环境与发展会议的成果,包括大会第十九届特别会议的成果”。

第二委员会通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 53/188 号决议)。

代理主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目 94 分项目(a)的审议?

就这样决定。

(b) 为后世后代保护全球气候

第二委员会的报告(第 A/53/609/Add.2)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会在其报告第 3 段中建议的决定草案作出决定。

第二委员会通过了题为“联合国气候变化框架公约执行秘书的报告”的决定草案。我是否可以认为大会希望通过第二委员会建议的决定草案?

决议草案获得通过。

代理主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目 94 分项目(b)的审议?

就这样决定。

(c) 小岛屿发展中国家可持续发展问题全球会议
结果执行情况

第二委员会的报告(A/53/609/Add.3)

代理主席(以英语发言):我现在请希望在对第二委员会在其报告第 6 段中建议的决议草案采取行动前解释立场的代表发言。

伦内贝格先生(马绍尔群岛)(以英语发言):首先,我感谢第二委员会报告员所作的辛勤工作向大会提出的报告。

明年召开特别会议审查巴巴多斯会议的执行情况,这对马绍尔群岛极为重要,对小岛屿发展中国家也确实极为重要。为此,我国代表团对第二委员会无法公平解决不是联合国成员的国家的代表资格问题极其失望。

按照目前的决议草案,这些国家即使是独立主权国家也只能以观察员出席,然而这些国家都作为正式成员参加了巴巴多斯会议。我国代表团认为这是小岛屿发展中国家进一步被边缘化的新证明,我们对大会准备核可这种情况深表遗憾。

我国代表团已遗憾地决定接受委员会中少数国家强加给我们的协商一致,我们认为原因与具体的决议草案无关。我们是出于保留决议草案其他重要方面的考虑才被迫接受这一协商一致的。

我国代表团将与受该局势影响的小岛屿发展中国家密切合作,这样它们对特别会议及其筹备进程的参与会比少数成员国设想的更为有意义。

霍金斯女士(澳大利亚)(以英语发言):澳大利亚很高兴成为关于小岛屿发展中国家可持续发展问题全球会议结果执行情况决议草案提案国。

但是,我们要对决议草案没能确保不是联合国成员的小岛屿发展中国家参加审查《巴巴多斯行动纲领》的特别会议深表失望,尽管几个提案国作了很大努力寻求解决办法——对此我们深表感谢。

但是,我们要求尽一切努力促成不是联合国成员的小岛屿发展中国家尽可能全面地参加,以便使审查圆满成功。

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会在其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 53/189 号决议)。

代理主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目 94 分项目(c)的审议?

就这样决定。

(d) 生物多样性公约

第二委员会的报告(A/53/609/Add.4)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会报告(A/53/609/Add.4)第 6 段建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 53/190 号决议)。

代理主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目 94 分项目(d)的审议?

就这样决定。

(e) 联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约的执行情况

第二委员会的报告(A/53/609/Add.5)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会报告(A/53/609/Add.5)第7段建议的决议草案作出决定。

该决议草案在第二委员会获得通过。我是否可以认为大会也希望通过该决议草案?

决议草案获得通过(第53/191号决议)。

代理主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目94分项(e)的审议?

就这样决定。

代理主席(以英语发言):大会就此结束了对议程项目94的审议

议程项目 95

开发业务活动

第二委员会的报告(A/53/610)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会报告(A/53/610)第13段建议的决议草案和第二委员会同一报告第14段建议的决议草案作出决定。

我们首先看看经报告员口头订正的决议草案一,其标题为“联合国系统开发业务活动三年期政策回顾”。

决议草案一在第二委员会获得通过。我是否可以认为大会希望通过经报告员口头订正的该决议草案?

经口头订正的决议草案一获得通过(第53/192号决议)。

代理主席(以英语发言):题为“2001年大会审查儿童问题世界首脑会议目标取得的成果的特别会议的准备情况”的决议草案二在第二委员会获得通过。我是否可以认为大会也希望通过决议草案二?

决议草案二获得通过(第53/193号决议)。

代理主席(以英语发言):我们现在来看看题为“开发业务活动的有关文件”的决定草案。我是否可以认为大会希望通过该决定草案?

决定草案获得通过。

代理主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目95的审议?

就这样决定。

议程项目 96

训练和研究

(a) 联合国大学

(b) 联合国训练研究所

第二委员会的报告(A/53/611)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会报告(A/53/611)第14段建议的两项决议草案作出决定。

题为“联合国大学”的决议草案一在第二委员会获得通过。我是否可以认为大会也希望通过该决议草案?

决议草案一获得通过(第53/194号决议)。

代理主席(以英语发言):题为“联合国训练研究所”的决议草案二在第二委员会获得通过。我是否可以认为大会也希望通过该决议草案?

决议草案二获得通过(成为第53/195号决议)。

代理主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目96的审议?

就这样决定。

议程项目 97

巴勒斯坦人民对包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土的永久主权和被占叙利亚戈兰的阿拉伯人口对其自然资源的永久主权

第二委员会的报告(A/53/612)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会报告(A/53/612)第11段建议的决议草案作出决定。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔巴尼亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地

利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、赤道几内亚、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、德国、加纳、希腊、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣卢西亚、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、津巴布韦。

反对:

以色列、美利坚合众国。

弃权:

巴哈马、巴巴多斯、喀麦隆、萨尔瓦多、斐济、格鲁吉亚、格林纳达、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、巴拉圭、斯威士兰、乌兹别克斯坦。

决议草案以 144 票赞成、2 票反对、12 票弃权获得通过(第 53/196 号决议)。

代理主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目 97 的审议?

就这样决定。

议程项目 98

第一个联合国消除贫困十年(1997-2006)执行情况

第二委员会的报告(A/53/613)

代理主席(以英语发言):大会现在就第二委员会报告(A/53/613)第 14 段建议的两项决议草案和第二委员会同一报告第 15 段建议的决定草案作出决定。

我现在请孟加拉国代表发言,他希望在就这些案文采取行动前发言解释立场。

索尔卡尔先生(孟加拉国)(以英语发言):在 1998 年 11 月 2 日举行的第二委员会第 31 次会议上,负责经济和社会事务的副秘书长尼廷·德赛先生发言介绍并解释秘书长关于小额贷款在消除贫困方面的作用的报告,即文件 A/53/223 和 A/53/223/Add.1。该发言稿随后于 1998 年 11 月 15 日附在秘书处的通知、即文件 A/C.2/53/7 后予以分发。该文件详细述及秘书长报告中的某些内容;应该将其看作是报告的一个组成部分,两者应该放在一起考虑。

孟加拉国代表团本来倾向于调整文件 A/53/613 第 15 段建议的决定草案以便将这一点考虑进去。但是,由于时间紧迫,我们便同意将决定草案向大会推荐。但同时,我们希望大会注意文件 A/53/223 和 A/53/223/Add.1 以及文件 A/C.2/53/7。

代理主席(以英语发言):我们首先来看看题为“国际小额信贷年,2005 年”的决议草案 I。

决议草案一在第二委员会未经表决获得通过。我是否可以认为大会也希望通过该决议草案?

决议草案一获得通过(第 53/197 号决议)。

代理主席(以英语发言):第一委员会未经表决通过了题为“第一个联合国消灭贫穷十年的实施情况”的决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案二获得通过(第 53/198 号决议)。

代理主席(以英语发言):我们现在审议题为“秘书长关于小额信贷在消灭贫穷方面的作用的报告”的决定草案。

我是否可以认为大会希望根据第二委员会的建议通过这项决定草案。

决定草案获得通过。

代理主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束其对议程项目 98 的审议?

就这样决定。

议程项目 12(续)

经济及社会理事会的报告

第二委员会的报告(A/53/605)

代理主席(以英语发言):大会现在开始对第二委员会在其报告第 18 段中建议的三项决议草案和第二委员会在同一报告第 19 段中建议的两项决定草案作出决定。

我将第二委员会的各项建议逐一付诸大会表决。在作出所有决定后,各位代表将再次有机会解释其投票或立场。

我们首先审议题为“宣布国际年”的决议草案一,第二委员会通过了这项决议。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案一获得通过(第 53/199 号决议)。

代理主席(以英语发言):第二委员会通过了题为“宣布 2002 年为国际生态旅游年”的决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案二获得通过(第 53/200 号决议)。

代理主席(以英语发言):第二委员会通过了题为“公共行政和发展”的决议草案三。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案三获得通过(第 53/201 号决议)。

代理主席(以英语发言):我们现在审议第二委员会在其报告第 19 段中建议的两项决定草案。

决定草案一题为“与经济及社会理事会的报告有关的文件”。

我是否可以认为大会希望通过决定草案一?

决定草案一获得通过。

代理主席(以英语发言):决定草案二题为“第二委员会 1999-2000 两年期工作方案”。

我是否可以认为大会希望通过决定草案二?

决定草案二获得通过。

代理主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束其对分配给第二委员会的经济及社会理事会的报告章节的审议?

就这样决定。

代理主席(以英语发言):大会就此结束对其面前所有第二委员会报告的审议。

上午 11 时 25 分散会。